

# Academisch schrijven

## Statistiek

### Statistiek - Empirische gegevens

#### Japans

・・・のデータから、・・・ということが見て取れる。

Beschrijving van de basisgegevens

#### Nederlands

Uit ... blijkt dat ...

・・・に見られるように、・・・

Beschrijving van de basisgegevens

Zoals ... aantoont, ...

このデータはおそらく・・・を示している。

Beschrijving van de basisgegevens

Op basis van de gegevens ligt het voor de hand, dat ...

この図は・・・ということを明らかにしている。

Beschrijving van de basisgegevens

De cijfers onthullen dat ...

このデータによると、・・・ということは明白である。

Beschrijving van de basisgegevens

Op basis van de cijfers is het duidelijk dat ...

・・・という注目すべき結果になった。

Beschrijving van bijzonder belangrijke basisgegevens

Meerdere opmerkelijke resultaten zijn ...

現在の分析は・・・を明らかにしている。

Beschrijving van de basisgegevens

De resultaten van de actuele studie tonen aan dat ...

### Statistiek - Presentatie

#### Japans

・・・の数は増加した / 減少した / 変化していない。

Uitvoerige beschrijving van gegevens en relevante tendenzen

#### Nederlands

Het aantal ... is gestegen/gedaald/gelijk gebleven.

統計によると、・・・と・・・の数は2倍になった / 半減した。

Uitvoerige beschrijving van gegevens en relevante tendenzen in een bepaalde tijdsperiode

De statistische gegevens tonen aan, dat het aantal ... tussen ... en ... is verdubbeld/gehalveerd.

データは . . . . から . . . . へ規則的に増加 / 減少している。

**De cijfers tonen een gelijkmatige toename/afname aan van ... naar ...**

Uitvoerige beschrijving van gegevens en relevante tendenzen

. . . . の数は . . . . に関連して増加 / 減少した。

**Het aantal ... is gestegen/gedaald in samenhang met ...**

Uitvoerige beschrijving van gegevens en relevante tendenzen

. . . . と . . . . の 2 つについて明らかなのは、. . . . の数字の増加 / 減少である。

**Het is duidelijk zichtbaar dat het aantal ... tussen ... en ... is gestegen/gedaald/gelijk gebleven.**

Uitvoerige beschrijving van gegevens en relevante tendenzen in een bepaalde tijdsperiode

. . . . は確かに . . . . と関係している。

**... verhoudt zich positief tot ...**

Beschrijving van de verhouding tussen twee gegevensbestanden

予想通り、. . . .

**Zoals voorspeld, ...**

Uitvoerige beschrijving van gegevens en bevestiging van oorspronkelijke voorspellingen

. . . . の発見は X の論点と一致している。

**Dit resultaat komt overeen met de bewering van X, dat ...**

Vergelijking van de eigen resultaten met de resultaten van anderen

この発見は X の主張を強固なものにしている。

**Dit resultaat versterkt de bewering van X, dat ...**

Concluderen dat de eigen resultaten overeenkomen met de resultaten van anderen

X がした発見と一致していますが、. . . . は確かに . . . . に関連している。

**In overeenstemming met de resultaten van X staat ... in positieve samenhang tot ...**

Concluderen dat de eigen resultaten overeenkomen met de resultaten van anderen

## Statistiek - Conclusie

### Japans

. . . . というのをこの統計は示している。

### Nederlands

**De statistieken tonen aan dat ...**

Uitwerken van eigen ideeën en afleiden van algemeen geldige verklaringen uit de statistische resultaten

統計によると、. . . .

**Volgens de statistieken ...**

Uitwerken van eigen ideeën en afleiden van algemeen geldige verklaringen uit de statistische resultaten

統計を見てみると、・・・ということが見て取れる。

Uitwerken van eigen ideeën en afleiden van algemeen geldige verklaringen uit de statistische resultaten

---

**Wanneer men naar de statistieken kijkt, kan men zien dat ...**

統計的に見て、・・・

Uitwerken van eigen ideeën en afleiden van algemeen geldige verklaringen uit de statistische resultaten

---

**Statistisch gezien ...**

統計の詳細を見てみると、・・・ということが推測できる。

Uitwerken van eigen ideeën en afleiden van algemeen geldige verklaringen uit de statistische resultaten

---

**Rekening houdend met de statistische gegevens kunnen we aannemen dat ...**

ここから予測される結果は様々だ。第一に・・・は特に重要である。なぜなら・・・

Uitwerken van eigen ideeën en afleiden van algemeen geldige verklaringen uit de statistische resultaten

---

**De consequenties van dit onderzoek zijn veelvuldig. Ten eerste is ... essentieel, omdat ...**

この研究は実리적인意味合いも持っている。第一に・・・はまっ先に現れ、実務家たちにも同意されている。

Uitwerken van eigen ideeën en afleiden van algemeen geldige verklaringen uit de statistische resultaten

---

**De actuele studie heeft ook consequenties voor de praktijk. Ten eerste is ... intuïtief verhelderend en kan vanuit strategisch oogpunt eenvoudig worden begrepen.**